

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma niquinpo-huili israelitame.

²⁻³ TOTECO quiijto: “Na nimechicnelía miyac.”

Pero anquiijtouhaj: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quiijtohua: “Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtihui tlatatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitlamitl catli eliyaya iaxca ma eli quen huactoc tlali. Huan nochi itlalhua niquinmactili tlapiyalme catli mosisiníaj para nozona ma tlacuaca.”

⁴ Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: “Masque quitlamisosolos totlal, sempa tijcualtlalise.”

Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajc-ahua Ma Tlatlanitij quiijtos: “Sintla nopa edomi-tame sempa quicualtlalise, na sempa nijsoso-los. Huan masehualme quitocaxtise inintlal: ‘In-intlal masehualme catli quichihuaj catli fiero.’ Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme catli amo quiipiyase tlapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.’ ⁵ Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquiiitase nopa

tlasemanalistli ica amoixteyol huan anquiijtose: ‘Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quionpano inepa total Israel.’ ”

TOTECO quintelhui totajtzitzi

⁶ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij quinilhuía nopa totajtzitzi: “Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanoj-quetl quiimacasi iteco. Huajca sintla na nieli ni-amoTata, ¿para tlen amo antechtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamoTECO, ¿para tlen amo antechimacasi? Pero amojuantli antotajtzitzi catli antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtzitzi quitlatzintoquilíaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcajtoque?”

⁷ Huan TOTECO anmechnanquilis: “Nijmati antechhuejcamajcajtoque pampa antechmacaj tla-cajcahualistli catli fiero ipan notlaixpa.”

Huan antechtlatzintoquilíaj: “¿Tlaque tla-cajcahualistli catli fiero timitzmacatoque?”

Huan TOTECO anmechilhuis: “Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintlapiyalhua catli más cuali. Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcototic, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase? ⁸ Sintla anquitencahuaj se tlapiyali para tla-cajcahualistli catli metzcototic, o popoyotzi o catli mococohua, huajca nelía fiero anquichijtoque. Xijhuiquilica amotlanahuatijca se nemactli quej nopa huan anquiiitase sintla quipactis huan quiselis.” Quej ni quiijtouhua

TOTECO Catli Quinyacana Itequihaujcahua Ma Tlatlanitij.

⁹ “Huajca ximotlatlajtica huan techtlajtlanica ma nimechtlasojtla quema antechmacaj tlacajcahualistli catli fiero huan anquiiitase sintla nijchihuas. ¿Para tlen nimechtlasojtlas quema quej nopa fiero antechchihuilíaj?” Quej ni quiiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihaujcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰ “¡Cuali elisquía sintla itztosquía se totajtzi catli quitzacuasquía ipuertajyo tiopamitl para ayacmo quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía tlacajcahualistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayacmo nijselis amotlacajcahualis.” Quej ni quiiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihaujcahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ “Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan campa hueli tlalme nechhueyitlepanitase masehualme catli amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase tlacajcahualistli tlen copali catli mijyotía ajhuiyac huan nechmacase tlacajcahualistli catli tlapajpactli.” Quej ni quiiijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihaujcahua Ma Tlatlanitij.

¹² “Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaixpa. San anquiiijtohuaj: ‘TOTECO itlaixpa amo neli tlapajpactli huan huelis tijmacase tlen hueli tlamantli catli ayacmo tijnequij.’ ¹³ Huan anquiiijtohuaj: ‘Nelía ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya quinequi.’ Huan

anquihuejcamajcahuaj nopa tlanahuatili para tlacajcahualistli. Quej nopa antechcualancaitaj.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

“Huan quema antechmacaj tlacajcahualistli huan anquihualicaj se tlapiyali catli anquichtectoque, o catli metzcototic o catli mococohua, ¿anquiiitaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis! ¹⁴ Ma eli tlatelchihuali nopa masehuali catli quijtohua tlamiyacapa para nechmacas se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlas ica seyoc catli cocoxquetzi. Quena, yaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl Catli Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campa hueli tlalme ma nechmacasica huan ma nechtlepanitaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

2

Quintelhui totajtzitzi ica catli fiero quichihuayayaj

¹⁻² “Nochi antotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili catli nimechilhuía: Sintla amo anquitlacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi amoyolo para antechhueyitalise, huajca nijtitlanis ipan amojuanti se hueyi tlatzacuiltlistli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque. Nelía ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

3 “Por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque, niqunquixtilis inintequiticayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos inincuitl ni tlapiyalme catli antechmacaj para tlacajc ahualistli. Huan anmechhuicase nochi amojuanti para anmechmajcahuase quen catli quihuicaj cuitlatl. 4 Huan huajca anquimatise para elqui na catli nimechyolmelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

5 “Nopa camanali catli huejcayja nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví elqui para ma quiapiyaca nemilistli huan tlasehuilistli. Huan niqunmacac para ma nechtlepanitaca huan ma nechimacastica. Huan nechimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj. 6 Inijuanti quinnextiliyayaj israelitame nochi nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niqunmacac. Amo quema quinstlacahuiyayaj, niyon amo quema quincajcayahuayayaj. Nochipa nejnenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol. 7 Quinamiqui para totajtzitzi ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamoTECO. Monequi quinmachtise nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca, niamoTECO Catli Niqunyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

8 “Pero ama, antotajtzitzi, anquicajtejoque noojhui, niamoTECO. Huan ica amotlamachtíl, miyac anquinchihualtijoque ma motepotlamica huan

ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

⁹ “Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechecapantlalijtoc huan nijchijtoc para inijuanti ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitlapejpenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltofase. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj.” Quej ni quiijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quinnojnotta israelitame

¹⁰ Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuiliáj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua?

¹¹ Ipan tlali Israel, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlahuel tlaixpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpactli itiopa TOTECO catli tlatzejtseloltic huan catli yaya tlahuel quiicnelía. Pampa tlacame nopona mosihuaajtijtoque ininhuaya sihuame catli quinhueyichihua tlaixcopincayome huan tiotz-itzi. ¹² TOTECO ma quitzontlamilti tlen hueli tlatcatl catli itztoc ipan total catli quichihua

nopa huan ayacmo itztos tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quitzontlamilti masque se totajtzi catli quitencahua tlacajchualistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹³ Nojquiya anquichihuaaj para TOTECO itlaixpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihuaaj pampa TOTECO ayacmo quichihuilía cuenta nopa tlacajchualistli catli anquimacaj, niyon ayacmo anmechselía ica paquilistli. ¹⁴ Anmotlatzintoquilíaj: “¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?” Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quiitac quema anquincajtejqe amosihuajhua catli anmosencajtoyaj ininhuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhuía. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, san anquintlahuelcajqe.

¹⁵ TOTECO anmechsansejcotili sesen amojuanti ica amosihua huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quinequiyaya xiquinpiyaca coneme catli tlatzejtzeloitque para ya. Huajca nimechilhuía sesen amojuanti, monequi xijmocuitlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuanti ma quitlepanita isihua catli mocuili quema eliyaya telpoca tlatatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

¹⁶ Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame qui-ijtohua: “Amo nijnequi niqitas quema se tlatatl huan isihua mososolohuaaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niqitas quema se tlatatl mocuilis isihua huan teipa quiixpanos huan

yas ica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiqulis para ayacmo ximosihuacahuaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

¹⁷ Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antlatzintocaj: “¿Ica tlaque tlamantli tijchi-hualtijtoque ma siyahui TOTECO?”

Anquisiyahuiltijque pampa anmoilhuáj amo quichihua catli xitlahuac huan amo quema quintlatzacuiltía amo cuajcualme. Anquijtohuaj para TOTECO más quipactíaj catli tlajtlacolchihuj. Antlatzintocaj: “¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?”

3

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

¹ “¡Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetzis amohueyiTeco catli anquitemohuj. Ipan se tlatoctzi ajsitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa camanal sencahuali catli nijsencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj huan tlahuel anquinequij ma huala.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

² “Pero ¿ajqueya huelis quijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? ¿Ajqueya huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen

se tlitl catli nelía temajmati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chicahuac catli hueli quichipahualtía tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. ³ Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tlitl, yaya quintlapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyejyectis quen quiyeyyectía oro o plata ipan tlitl huan quinextis inintlajtlacohua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcahualistli catli cuali quen quinamiqui. ⁴ Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tlacajcahualistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitzoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. Sempa elis nochi quen eliyaya hasta huejcajya.

⁵ “Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan catli momecatíaj huan nochi catli istlaczitij quemá tlatestigojquetzaj huan catli quinichtequilíaj inintequipanojcahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis catli quintlajiyohuilitíaj cahual sihuame huan icnotzitzitzi, huan catli amo quinchihuilitíaj seyoc tlali ehuan catli cuali huan catli amo nechimacasij na.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶ “NiamoTECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltía anisraelitame [3:6 O anixhuhua Jacob.]. ⁷ Anquitlahuelcajtoque not-

lanahuatilhua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejcapan tatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtlapojpolhuis. Pero anquiiijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcatlalijtoque tlen ta.’

⁸ “Pero nimechtlatzintoquilía: ‘¿Se tlacatl quitlachtequilisquía Dios?’

“Huan anquiiijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuanti, quena, antechtlachtequilijtoque.

“Huan anquiiijtohuaj: ‘¿Ipan tlaque tlamantli timitztlachtequilijtoque?’

“Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas catli quinamiqui antechmacasquía. ⁹ Nochi amojuanti ipan ni tlali antechtlachtequilijtoque huan yeca nimechtelchijtoc. ¹⁰ Huajca xijhualicaca

nochi diezmos campa tlaajocuij tiopan calijtic para sempa oncas nopa tlacualistli catli monequi ipan nochaj. Quej nopa xijchihuaca huan techyejyecoca huan anquiiitase para nijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan nimechtitlanilis miyac tlatiochihualistli hasta tlahuel onmocahuas.” Quej ni quiiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

¹¹ “Quena, na nijmocuitlahuis amotlatoc para nopa ocuillime ma ayacmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas itlajca quema ayamo icsitoc.” Quej ni quiiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. ¹² “Huan masehualme ipan

nochi sequinoc tlalme anmechtocaxtise antlati-ochihualme pampa nochi anquipiyase ipan amotlal.” Quej ni quuijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³ “Anquuijtojtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechylcocojtoc”, quuijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Pero anquuijtohuaj: “¿Tlaque camanali tiquiijtojtoque?”

¹⁴ “Anquuijtojtoque: ‘San tlapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno techpalehuía para tijchijtinemise nochi catli quuijtohua itlanahuatilhua. ¿Para tlen ma timotequipachojtinemica ica totlajtlacolhua iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij? ¹⁵ Tiquitaj para masehualme catli mohueyimatij, paquij, huan catli fiero innemilis, quisaj cuali. Quiyejyecojoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilijtoc niyon se tlatzacuilti.’ Quej nopa anquuijtojque.”

TOTECO quintlasojtlas imasehualhua

¹⁶ Huan quema nopa masehualme catli quiimacisque huan quiicnelijque TOTECO quicajque nochi inin, mocamanalhuijque huan mopohuilijque catli cuali TOTECO quinchihuilijtoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan quuijcuilo catli quuijtojque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa quipiya nochi inintoca nopa masehualme catli quiimacasij huan monejnehuilíaj tlen ya.

17 Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij quuijto: “Inijuanti elise no-masehualhua ipan nopa tonal quema niquint-lapejpenis ajqueya inijuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapojpolhuis catli nechicnelíaj huan amo niquintlatzacuiltis, quen se tlatatl quitlapojpolhuía icone catli quitlepanita huan quichihua nochi catli quinahuatía. 18 Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitetlajtolsenc-ahuas, anquiiitase tlaque tlamantli catli cuali niquinchihuilis masehualme catli quipiyaj inin-nemilis xitlahuac noixpa. Huan anquiiitase tlaque tlamantli fiero niquinchihuilis catli fiero inin-nemilis. Huan anquimatise para amo san se tla-mantli quipantise masehualme catli nechhuey-itlepanitaj íca masehualme catli amo nechtlepan-itaj.”

4

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetla-jtolsencahuas

1 “Monechcahuía nopa tonal quema nitetlaj-tolsencahuas. Nopa tonal elis quen se tlitl catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi catli mohueyimatij huan nochi catli fiero ininnemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena, elis quen tlamitlatlas se hueyi cuahuatl hasta niyon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quuijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij.

2 “Pero para amojuanti catli antechimacasij huan antechicnelíaj, monextis se catli elis quen

se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac huan quichicahuas nochi catli mon-equi. Huan anmechtojtomas para anquisase an-huitontinemise ica paquilistli quen pilbecerrojtz-itzi catli quinquixtijtoque tlen campa quintzac-toyaj. ³ Huan ancuaajcualme anmoquetzase in-pan amocuaajcualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli amoicxitla.” Quej ni quiiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajc-ahua Ma Tlatlanitij.

⁴ “Huajca xiquelnamiquica para xijtlamichi-huaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nijmacac notequipanojca Moisés huejcajya ipan nopa tepetl Horeb para ma anmechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahua

⁵ “¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tlajtol pan-nextijquetl Elías quema ayamo ajsi nopa tonal tlen na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitelaj-tolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis. ⁶ Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua huan moyoltlalise ica inincone-hua. Huan quichihuas para telpocame ma moy-olcuepaca huan ma moyoltlalica ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijt-lamisosolos.” Quej ni quiiijtohua TOTECO.

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Occidental [nhw], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Occidental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

0d0cfbfa-2c44-59e4-b00b-2ef5eb44b02d